

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Neue Gross-Traktoren von RENAULT**

**Text zum Titelbild**

Nachdem die Entwicklung der mittelschweren Traktorenreihe bis 65 PS abgeschlossen ist, bringt RENAULT eine vollständige Serie von Gross-Traktoren auf den Markt. Die neue Typenreihe umfasst Modelle von 75 bis 140 DIN-PS. Sämtliche Traktoren sind wahlweise auch mit dem neuen Vorderradantrieb mit zentraler Antriebswelle und Planetengetrieben in den Vorderachsnarben lieferbar. Dank dieser modernen Lösung und der serienmässigen hydraulischen Lenkung bleiben auch beim Allradantrieb der gute Lenkeinschlag, der grosse Pendelweg und die hohe Bodenfreiheit erhalten.

Die Grundausstattung umfasst für alle Modelle: Vollsynchrone Getriebe mit Wendeeinrichtung, lastschaltbare Zapfwelle 540/1000 U/min., hydrostatische Sicherheitslenkung, die auch im Leerlauf voll zur Wirkung kommt, Unterlenker-Regelhydraulik mit Fremdanschlüssen sowie eine geprüfte Sturzkabine mit Rundum-Sicherheitsverglasung. Getönte Scheiben, Ventilation und Heizung erhöhen den Fahrkomfort. Als Antriebsquelle dienen bei allen Typen die neuen MWM-Dieselmotoren. Diese zeichnen sich durch sparsamen Brennstoffverbrauch, lange Lebensdauer, hohe Startsicherheit aus. In Bezug auf Laufruhe und Abgase entsprechen die Motoren schon heute den zukünftigen Vorschriften des Umweltschutzes.

Die ansprechende und zweckmässige Formgebung gewährt eine gute Übersichtlichkeit und Zugänglichkeit für Unterhaltsarbeiten.

Importeur deutsche Schweiz: AECHERLI AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden.

Importeur französische Schweiz: ALLAMAND SA, machines agricoles — tracteurs, 1110 Morges/VD.

KLÖTI WILD ▼ 3

**Wer für ein langes  
Motorleben sorgt, fährt  
unendlich gut.**

Motoroil MOTOREX für saubere Kolben—  
ein Produkt von Bucher + Cie AG Langenthal.

**MOTOREX**

**Ein besseres findst Du nicht.**

## Lutz-Leuchten



### Schluss-, Blink-, Bremslicht

in ganz Europa bewährt.  
Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes Umstecken!

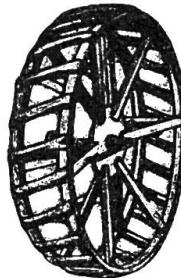
Fertige Anlage, Lampendurchmesser 14 cm nur Fr. 125.— netto.

**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1  
Zürich  
Tel. 052 - 41 11 22 / 23

Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterräder



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck verringern

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

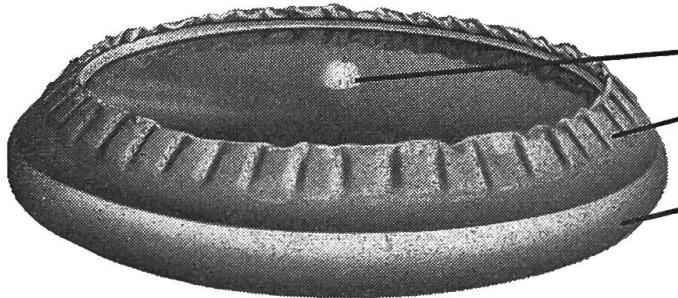
Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern ☎ 063 - 2 01 57

Silowasserpressen verkaufen auch andere !

Nur: Die **frika** - Silowasserpressen  
gehören zu den ältesten und meistverkauften !



Entlüftungsstutzen

Schwimmgurt mit  
eingeschweißten  
Schwimmkörpern

PVC mit Polyester-  
gewebe armiert  
(SARNAFIL)  
oder nur PVC

- reissfest - säurefest - dauerhaft - strapazierfähig - verrottungsfest
- 600 kg Belastung pro m<sup>2</sup> Oberfläche
- 100% Schweizerfabrikat
- Ueber 30 000 (dreissigtausend!) zufriedene Kunden
- 2 Jahre Garantie
- Massanfertigung in allen Formen und Grössen, genau nach  
Ihren Angaben: rund, rechteckig oder quadratisch
- Schnelle Lieferung

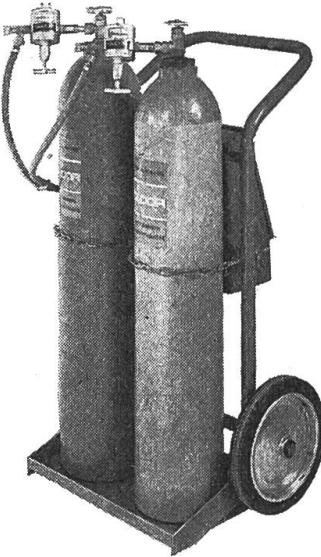
#### Unsere weiteren Produkte:

FRIKA Badebassin  
FRIKA Silo (zerlegbar)  
FRIKA Siloabdeckblachen

FRIKA Wagenblachen  
FRIKA Mittel-Drainagen  
FRIKA Spezialauskleidefolien

Kneubühl FRIKA Techn. Artikel 8501 Weiningen TG ☎ 054/7 16 75

# GLOOR



**Die ideale, fahrbare Autogen-Schweissanlage für den fortschrittenen Landwirt**

Verlangen Sie Gratis-Prospekte mit nachstehendem Coupon.

**GEBR. GLOOR AG**

Autogenwerk

**3400 BURGDORF**

Tel. 034 22 29 01

Name \_\_\_\_\_ F

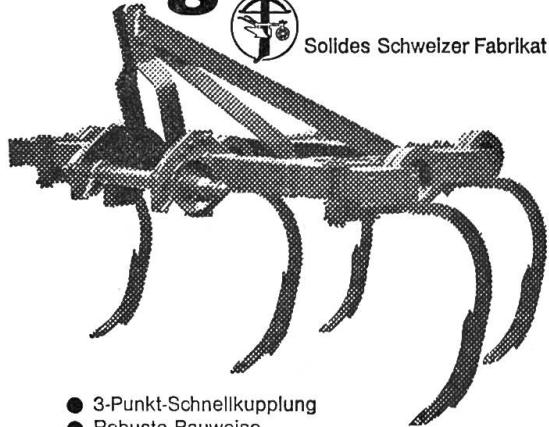
Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

# Althaus Tiefgrubber



Solides Schweizer Fabrikat



- 3-Punkt-Schnellkupplung
- Robuste Bauweise
- Massiver Vierkant-Rohrrahmen im Baukastensystem

Die Tiefenlockerung mit den gefederten Spezialzinken reguliert den Wasserhaushalt und ergibt einen vorzüglichen Bodenschluß. Verlangen Sie Unterlagen.

**ALTHAUS+CO AG** 

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Telefon 034 452162/63

Günstig zu verkaufen

## Riemenscheibenantriebe Marke ZF

(Winkeltriebe WTN 30) Antriebsdrehzahl: 540 U/min  
Leistung: 30 PS

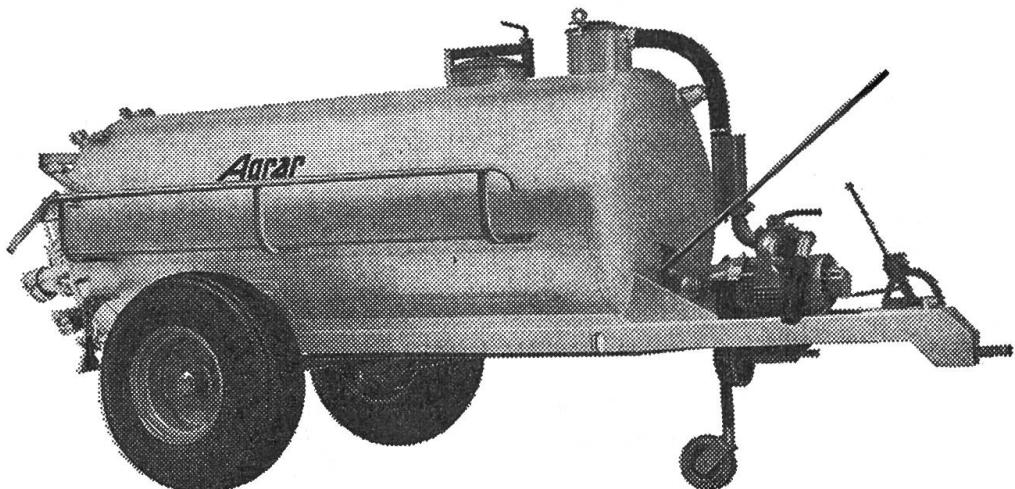
Anfragen an **AG, NOVO-TECHNIK BADEN**  
Generalvertreter der Zahnradfabrik Friedrichshafen (ZF)  
Telefon 056 - 22 24 88 oder 22 55 77

# Hürlimann

# der Erste der Besten

# Saug- und Druckfass

# Agran



**Das AGRAR-Saug- und Druckfass ist vorteilhafter und leistungsfähiger!**

- Solide Bauart, tiefer Schwerpunkt
  - Pat. Mixerrührwerk
  - Hohe Kompressorleistung auch bei niedriger Tourenzahl
  - Breite, gleichmässige Güllenverteilung
  - Langlebig, nicht reparaturanfällig
  - Innen und aussen feuerverzinkt
  - Günstiger Preis
  - Auch als Pumpdruckfass erhältlich

Unser Fabrikationsprogramm umschliesst Fässer in folgenden Größen:  
2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 5500 und 7500 l.

Weitere wissenswerte Details ersehen Sie im neuen Prospekt, den wir Ihnen kostenlos zustellen.

**Wir beraten Sie gerne.**

**Bitte um Zustellung der Unterlagen  
für Druckfass/Pumpdruckfass.**

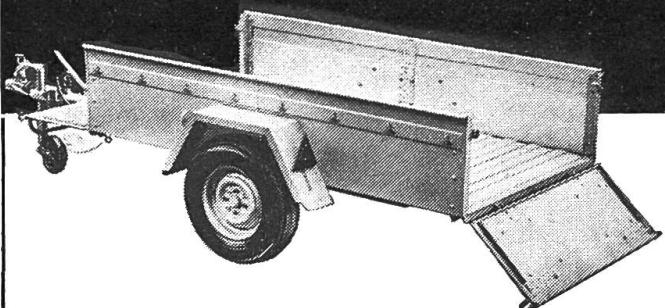
Name: \_\_\_\_\_

---

**Adresse:**

# Agrar

## ALLZWECK-ANHÄNGER



Wir sind Generalimporteur der weltbekannten Marken  
**HEINEMANN** und **WESTFALIA**.

35 verschiedene Modelle in Vollbadgalvanisierter Metall- und Holzausführung, alle typengeprüft. Nutzlast von 325–890 kg. Mit Auflaufbremse und der einmaligen Rückfahrautomatik. Erhältlich mit Flachplane, Hochplane, Deckel mit und ohne Galerie. Zugvorrichtungen für sämtliche Wagentypen ab Lager lieferbar.

**Verlangen Sie unsere Offerte und Dokumentation.**

# erwin kapp

Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil, 01/94 61 11  
An der Kantonsstrasse Regensdorf-Dielsdorf

Moderne leistungsfähige

### Zuckerrüben-Verladeanlage

- diverse Leistungsklassen
- mit Enterdung
- verfahrbar oder stationär
- ab Schienenhöhe oder Rampe usw.

Verlangen Sie unverbindliche Beratung  
durch den Fachmann

# Blaser



Blaser Maschinenfabrik AG  
Förderbänder und -Anlagen  
3422 Kirchberg  
Telefon 034 - 45 14 44

Die gute Occasions-  
Landmaschine von



#### Gras- und Heuernte

Schnellmäher **Claas**, 1,65 m, kpl. rev.  
Schnellmäher **Müller**, SM 165, Vorführmaschine  
Schnellheuer **Müller**, 2,95 m, Vorführmaschine  
Ladewagen **Hagedorn**, LW 64, kpl. rev.  
Niederdruckpresse **Heywang**, PR 10, absolut neuwertig  
Diverse Schneid- und Abladegebläse (Ansaugebläse)  
**Neuero**, **Esterer**, mit oder ohne Motoren 10–12,5 PS, mit Rohrleitungen 310 oder 380 mm  $\varnothing$ , kpl. rev.  
Schleusengebläse **Zumstein**, 500 mm  $\varnothing$ , kleines Modell  
Dosier-Vollautomat **Neuero**, DA 1, mit Zuführboden, ZB 6, 22 m<sup>3</sup> Inhalt, 5,5 PS-Motor, Vorführgerät  
Dosiergerät **Heinkel**, Ladex, mit Dosierwalze, Zuführboden 6 m lang, kpl. rev.  
Seilwinde **Müller**, kpl. rev.  
Heubelüftung **Woods**, Axialventilator 800 mm  $\varnothing$ , 5 PS, 1450 T/min., mit Schalldämpfer

#### Ackerbau

Zweisorten-Düngerstreuer **Zwilling**  
Kasten-Düngerstreuer **Aebi**, 2 m breit, kpl. rev.  
Winkelpflug **Ott**, kpl. rev.  
Mistzettler **Hagedorn**, DS 40, kpl. rev.  
Mistzettler **Amazone**, K 15, kpl. rev.  
Kulturregge **Griesser**, 2,25 m, mit Einwalzenkrümmer, kpl. rev.  
Kulturregge **Müller**, 2,20 m  
Federzahnlegge **Müller**, 2,20 m  
Rüttelegge **Gehring Gotthard**, 2,50 m, kpl. rev.  
Bodenfräse mit Aussenlager, 1,80 m, kpl. rev.  
Einzelkorn-Sämaschine **Fahse Monodrill**, kpl. rev.  
Sämaschine **Bucher**, 2,00 m, kpl. rev.  
Spatenrolle **Hankmo**, mit 66 Messern, 2,10 m

#### Kartoffelernte

Vollernter **Samro-Junior**, kpl. rev.  
Vollernter **Wisent RL 66**, mit Ladefläche, kpl. rev.  
Vollernter **Wisent RL 68**, mit Ladefläche, kpl. rev.  
Vollernter **Wisent RB 68**, mit Bunker, kpl. rev.  
Vollernter **Wisent RL 74**, mit Ladefläche, Vorführmaschine  
Vollernter **Hassia GKR-BF-2**, 1973, gr. Mod. mit Spezial-Steintrennung, hydr. Deicheslsteuerung und Bunker 1500 kg

#### Silomaiserner

Maishäcksler **Hagedorn HM 69**, kpl. rev.  
Maishäcksler **Hagedorn HM 72**, kpl. rev.  
Maishäcksler **Hagedorn HM 74**, Vorführmaschine  
Maishäcksler **Eberhard Maisfix 530**, kpl. rev.  
Schlegelhäcksler **Taarup SKT 2100**, für Maisstroh, kpl. rev.

#### Getreide-Ernte und -Verwertung

Dreschmaschine **Dechentreiter Drilling DS 94**  
Steinschrotmühle **Kawa 400**, mit Mehkkasten, kpl. rev.  
Schlagmühle **Kolb**, auf Eisengestell, kpl. rev.  
Nassmaismühle **Skjold BM-3**, mit Zapfwellenantrieb, Vorführmaschine  
Hammermühle **Skjold AM-2**, mit Motor 7,5 PS

#### Diverses

Elektromotor **BBC** 12 PS, 1450 T/min., mit Schalter  
Warmluftofen **Neuero WA 40**, für Getreidetrocknung 38000 kcal/h, mit Ventilator 3 PS  
Pneuwagen mit 4 neuen Pneus  
Hubstapler **Atlas AS 25 B**, Tragkraft 1200 kg  
Hochleistungsrübenschneider **Müller**, mit Motor, kpl. rev.  
Alle Occasionen sind in gutem Zustand und sehr preisgünstig.  
Kpl. revidierte Maschinen werden mit Garantie abgegeben.  
Lieferung per Camion franko Haus.  
Benutzen Sie den nachstehenden Talon!



**Maschinen AG 4112 Bättwil**  
Telefon 061 - 75 11 11 bei Basel

Ich interessiere mich für \_\_\_\_\_ SLT

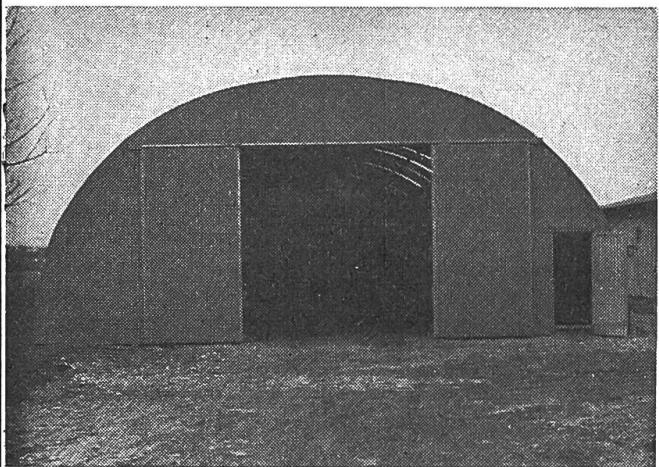
Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ / Wohnort: \_\_\_\_\_

## PLATZSORGEN ?

Preisgünstige Maschinenhallen, Lagerhallen, Freilaufställe, Werkstätten, Reithallen etc. aus Holland. Größen bis 15 m Spannweite und unbeschränkter Länge, innert wenigen Tagen montiert, inkl. Fundament.



Verlangen Sie ein ausführliches Angebot beim alleinigen Generalvertreter für die Schweiz:

**Peter König-Schwilzer, 3053 Wiggiswil BE**

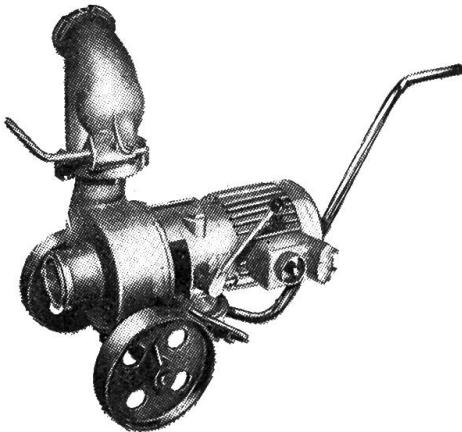
Telefon 031 - 86 00 94 und 86 02 34

Bureau Suisse Romande:

1012 Lausanne, 7, Ch. de la Fauvette, Tel. 021 - 33 03 95

## Motor-Jauchepumpen

selbstansaugend  
zum Fassfüllen, umpumpen usw.



Vertikalpumpen Leistung 800 Liter pro Minute  
rostfrei mit Motor, Rührwerk und Auslaufrohr  
Fr. 1130.—.

**DEZLHOFER AG, Landmaschinen + Traktoren**  
**9246 Niederbüren SG Tel. 071 - 81 14 21**



## Krümelegge Doublet-Record Ein dänisches Qualitätsprodukt

Tel. (031) 83 08 11

Ein bestbewährtes Bodenbearbeitungsgerät, das in über 10 europäischen Ländern zufriedene Benutzer kennt.

3-teilig, Arbeitsbreite 336 cm

Modell seitlich aufklappbar.

Zinken doppelseitig verwendbar, rasch und einfach.

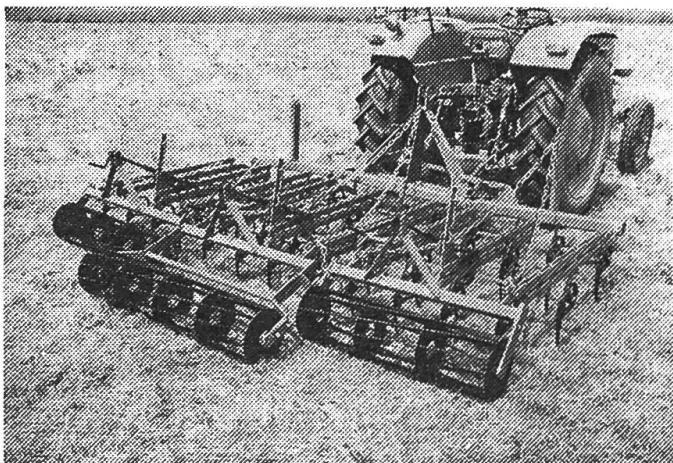
Bitte fordern Sie unverbindlich Prospektmaterial bei unseren Vertretern oder direkt bei uns an.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz:

**H. Feurer, Marchsteinstrasse, 5115 Möriken**  
Tel. (064) 53 11 33

Fabrikvertreter für die Zentralschweiz:

**U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen**  
Tel. (031) 83 08 11 oder (031) 51 41 15



**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Tel. (031) 83 08 11

## Jede Woche entschliessen sich mehrere Landwirte für eine fb-SILOWASSERPRESSE



- weil sie wissen, dass die fb-SILOWASSERPRESSEN aus einem hochwertigen **STAMOID** hergestellt werden;
- weil man die fb-SILOWASSERPRESSEN in fünf verschiedenen Typen sowie in allen Formen und Massen haben kann;
- weil bei den fb-SILOWASSERPRESSEN die Garantie nicht nur ein blosser Name ist;
- weil für sie die fb-SILOWASSERPRESSE einfach die beste ist.

**Wann entschliessen Sie sich für eine fb-SILOWASSERPRESSE?**

**Forster & Bischof, landw.-techn. Bedarf, 8604 Volketswil** ☎ 01/86 61 71



### GS-Doppelbereifungen und Gitterräder

- Verhindern Ackerschäden, erhöhen Zugkraft und Hangtauglichkeit
- Einzigartiges Kupplungssystem für Wechselbereifungen
- Auch für Mähdrescher sehr gut geeignet
- Aeusserst Preisgünstig

**GEBR. SCHAAD Landmaschinen 4552 Derendingen**  
Telefon 065 - 3 61 34 ab Frühjahr 1975 065 - 42 21 34

## Unentbehrliche Helfer in der Landwirtschaft

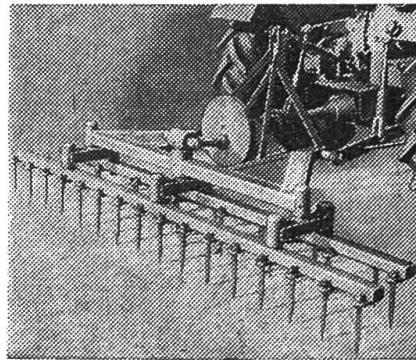
### VAIA- Mistladekran



5-m-Auslegearm und Mistgabel, vollhydraulisch, Bereifung 10 x 15, mit grosser Hydraulik-Pumpe, an Zapfwelle oder mit Gelenkwelle, Diesel- oder Elektromotor. Jede Maschine kann auch mit Tieflöffel oder Greifer ausgerüstet werden  
**ab Fr. 8500.—**

### Weidner-Rüttelegge

Vor dem Kaufe einer Rüttelegge schauen Sie sich erst die vieltausendfach, in weltweitem Einsatz verbreitete **Weidner-Rüttelegge** an, die bereits seit 1962 im Einsatz steht und auch in der ganzen Schweiz die meistgekauft ist. Arbeitsbreiten: 2,5 3, 4 oder 5 m.



Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte und Preisangaben, oder kommen Sie zur Besichtigung.

## Joh. Studer, 6030 Ebikon, beim Bahnhof

Traktoren und Landmaschinen, Telefon 041 - 36 44 22

Besuchen Sie uns am Zuger Zuchstiermarkt



# Aktion!

AGROLA-Allzwecklampe (auch ideal für Auto, Haus, Garten etc.)

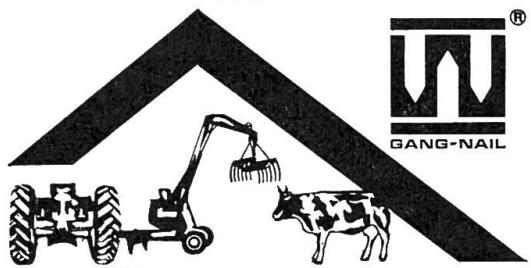
Jetzt erhalten Sie beim Kauf einer Kanne AGROLA-Motorenöl (à 9 bzw. 18 kg) einen Gutschein im Wert von Fr. 10.- für den Bezug einer praktischen AGROLA-Allzwecklampe, mit starkem Metall-Schutzgehäuse, Schweizer Fabrikat, zum Spezialpreis von Fr. 16.90 zusätzlich vier Batterien zu Fr. 3.-, total Fr. 19.90 (statt 29.90), solange Vorrat.

\*Gesetzliche Bestimmung: Tierfuhrwerke, Handwagen und landwirtschaftliche Anhänger müssen wenigstens ein von vorne und hinten sichtbares, nicht blendendes, gelbes Licht auf der Seite des Verkehrs tragen. (VRV, Art. 30, Abs. 5)

AGROLA, das Qualitätsmotorenöl mit der grossen Schmierkraft. Verlangen Sie unsere Preisliste.

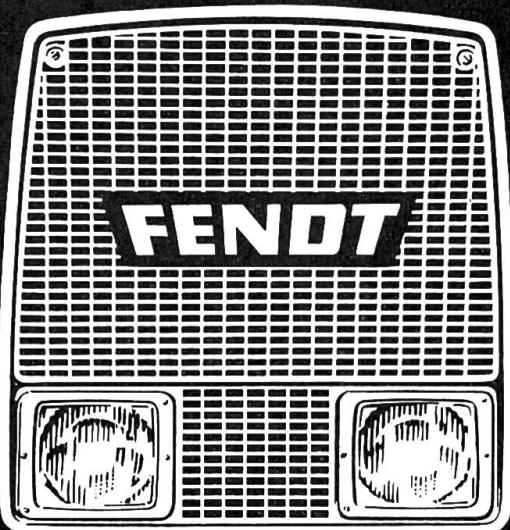


AGROLA-Motorenöle erhältlich bei der  
Landw. Genossenschaft



## Überdachen – und Geld sparen – mit **GANG-NAIL**

Bauen Sie besser, schneller und viel preisgünstiger mit **GANG-NAIL**-Bindern! Fragen Sie Ihren Zimmermeister oder informieren Sie sich bei den Lizenzwerken:  
Vial SA. 1724 Le Mouret/Fribourg 037 33 13 66  
Häring & Co. AG 4133 Pratteln 061 81 71 81  
Seiler & Co. AG 4934 Madiswil 063 82 9 01  
AG Baugeschäft Wülflingen 8408 Winterthur  
052 25 19 21



## Nach wie vor unübertroffen

Generalimport: GVS Schaffhausen  
Telefon 053 - 3 12 21

Besuchen Sie unseren Stand an der OLMA, Halle 10

## Exakt düngen bringt guten Ertrag und spart Geld

Die Voraussetzung dazu:

## Der KUHN-COMET-Düngerstreuer

Ein Schleuder-Düngerstreuer, der alle Düngerarten mit der gleichen Präzision streut.

Genaue Regulierung der Streumenge sowie des Streuwinkels.

Exakte Grenzarbeit nach links und rechts.

Alles vom Traktorsitz aus mit einer Hand zu bedienen.

Der einzige Streuer mit patentierter automatischer Befeuchtungsanlage für Thomasmehl.

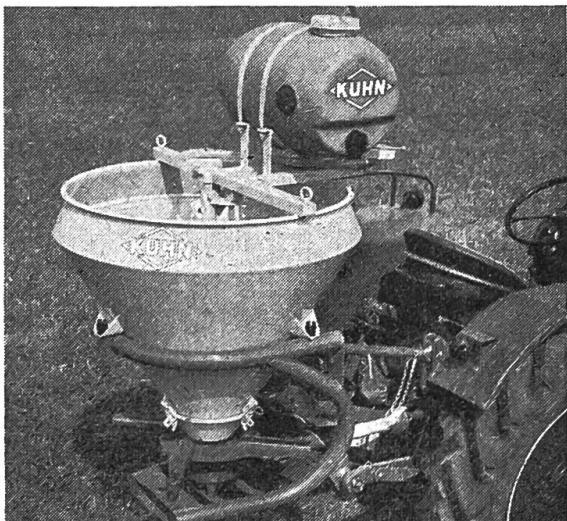
Das Streugut wird während der Arbeit kontinuierlich im gewünschten Verhältnis befeuchtet.

Das speziell patentierte Rührwerk (das Geheimnis des Erfolges) bringt den befeuchteten Dünger absolut störungsfrei direkt auf den Streuteller. Die Wassermenge wird vom Fahrersitz aus genau dosiert.

**Der KUHN-Düngerstreuer, Ihr Gewinn**

Import und Wiederverkauf:

**Service Company Ltd. Dübendorf**

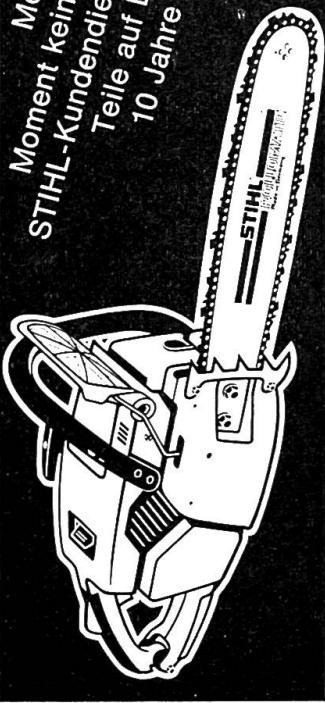


Usterstrasse 124/126, 8600 Dübendorf/ZH,  
Tel. 01/820 12 12

**STIHL**  
**Motorsägen:**  
**Ersatzteile noch nach 10 Jahren**

Was nützt Ihnen die beste Motorsäge, wenn im entscheidenden Moment keine Kundendienststellen zu bekommen sind? Teile auf Lager. Für jede STIHL-Säge sind 10 Jahre Ersatzteilversorgung garantiert.

STIHL-Kundendienststellen zu bekommen sind? Teile auf Lager. Für jede Ersatzteilversorgung garantiert.



Max Müller Maschinen AG  
 8617 Mönchaltorf  
 01/86 90 55

# FÜR MODERNE LANDTECHNIK

## HASSIA-Kartoffelernter

Leistungsstark und trotzdem schonend!



### ● 2 Siebsysteme

Typen MK und SB mit dem **Siebband**

Typen KR\* und GKR\* mit dem **Siebrost**

\* Einziger Vollernter mit dem Pat. HASSIA-Siebrostsysteem für gute Ernteleistungen auch unter sehr schweren Bedingungen (Herbst 74)

### ● Saubere Arbeit und bequemer Arbeitsplatz

● Günstiger Preis und gute Zahlungskonditionen

● Gut organisierter Service und Ersatzteildienst

● Erstklassige Referenzen in der ganzen Schweiz

Verlangen Sie die detaillierten Unterlagen oder eine persönliche Beratung.

**UMA**  
**LANDMASCHINEN**

VLG Bern, Tel. 031 - 22 56 61, FSA Fribourg, Tel. 037 - 22 63 53  
 Nordwestverband Solothurn, Tel. 065 - 21 41 91, GVS Schaffhausen, Tel. 053 - 3 12 21  
 Landverband St. Gallen, Tel. 071 - 20 71 21  
 Generalimporteur: VOLG Winterthur, Tel. 052 - 84 11 11

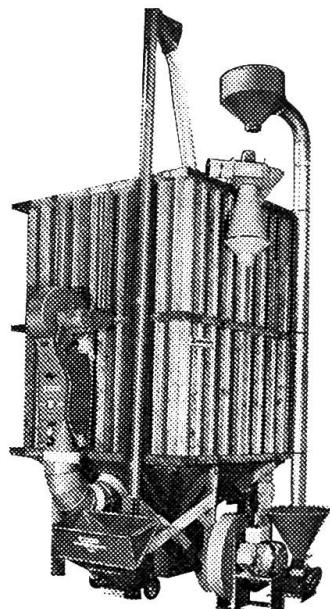


Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

## Zumstein

### Der rechnende Landwirt schützt sich vor Verlusten



durch Anschaffung eines  
eigenen FM-Trocknungs- und  
Lagersilos

- Viele Gründe sprechen für FM.
- maximale und gleichmässige Trocknung
  - nahezu 100%ige Raumausnutzung
  - einfache und schnelle Montage
  - Systembaukonstruktion, ermöglicht Weiterausbau
  - selbstleerender Boden, mit Ausläufen zum Absacken und für Körnergebläse oder Körnerschnecke
  - widerstandsfähig gegen Wasser und Säure
  - FM-Lagersilos eignen sich auch für Dünger- und Kraftfutterlagerung

Lagersilo ab Fr. 1100.—

Verlangen Sie Prospekte

Zumstein AG 4528 Zuchwil SO Tel. 065 - 25 30 62

#### BON No 20

Senden Sie mir bitte Prospekt für FM-Silo

Adresse:

→ Der Zeit voraus

### KLINETT

Hochdruckreiniger

reinigt VIELES schnell + gründlich

desinfiziert sicher + wirkungsvoll

scheut keinen Leistungs-Qualitäts- + Preisvergleich

Oberzeugen Sie sich!

Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung!

**H. U. WANNER**  
053 6 44 07  
8211 BEGGINGEN

Landwirtschaftliche Fahrzeuge (auch Milchkarren)  
gesetzeskonform kennzeichnen und beleuchten!



Schrift Nr. 3 des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik

## **Unterhaltsarbeiten an landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen mit Diesel- und Vergaser-Motoren**

bearbeitet von Kursleiter Werner Bühler

Format 14,8 x 21,0 cm, 42 Seiten, über 44 Abbildungen, Sachwortverzeichnis und Pflegeplan.

**Preis Fr. 3.—**

Bestellen Sie am einfachsten gegen Einzahlung des entsprechenden Betrages auf das Postcheckkonto 80 - 32608 (Zürich) des Schweiz. Verbandes für Landtechnik, Brugg.

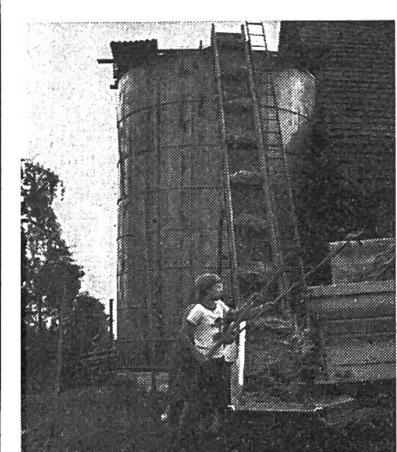
# **WEVER**

# **Förderbänder**

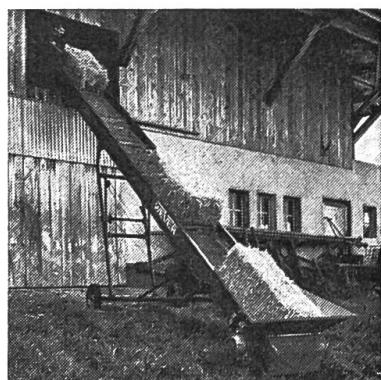
**Für jeden Zweck:**



**Wetter**



**Wetter**



**Wetter**

- preisgünstig
- wirtschaftlich

- Schweizer Fabrikat
- Spaltenqualität

- vielseitig anwendbar
- für alle Transporte

**Hersteller:**

**H. Wetter AG, 5453 Busslingen  
Telefon 056 - 96 18 56**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

**Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen  
und Preise**

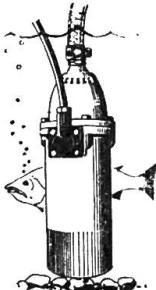
# förderband universal



Fördert Nieder- und Hochdruckballen, Heu, Garben, Rüben, gehäckseltes Mais- sowie Häckselgut und Silage aller Art.

**iselin**

ISELIN AG  
Landwirtschaftliche Förderbänder  
8006 Zürich, Weinbergstrasse 131  
Tel. 01 60 30 60 Telex 58667



EI. Tauchpumpe STERO-JET 2000 220 V  
**WASSERMANGEL? WASSERNOT?**  
Pumpen Sie hauseigenes Wasser aus dem bis 70 m tieferen Bezugsort in den Stall, die Weide, zum Silo oder Jauchegrubel! Steigern Sie den Ertrag von Garten und Pflanzung! Leistung bis 1500 l/Std. Förderhöhe bis 80 m. Stromverbrauch nur 200 W = 2 Rp./Std. Preis inkl. Kabel nur Fr. 465.—. **Gratisprospekt** gegen frankiertes Antwortcouvert.

SEV gepr., **Garantie** 1 Jahr.

Direktverkauf durch General-Vertretung:  
**ZEHNDER & CO., 8115 Hüttikon ZH**  
Telefon 056 - 74 15 70

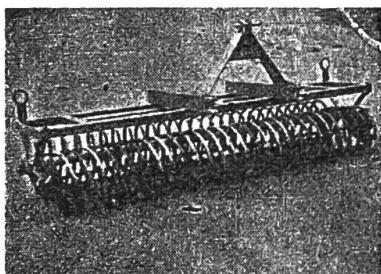
**Gratisvorführung** an unserem Prüfstand  
nach telefonischer Anmeldung. Auswärts  
gegen Kostenbeitrag.  
Stereo-Jet: Hochdruck zu kleinem Preis!



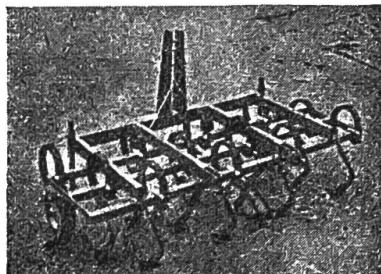
→ **Sich dauernd weiterbilden!**  
**Heutige Anmeldung sichert den**  
**günstigsten Zeitpunkt!** (s. S. 647)

## NEU Zaugg Kombi-Egge NEU

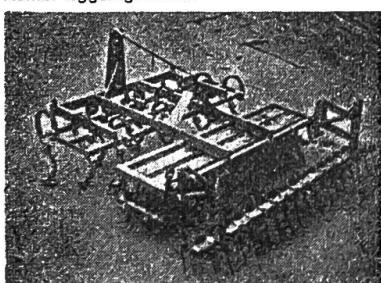
**Solid, preisgünstig, universell einsetzbar**



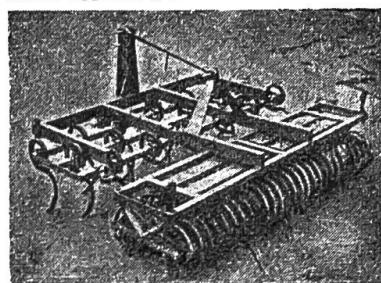
Ringelwalze



Grubber/Federzahnegge



Breiten: 220/250/280 cm



Unverbindliche Vorführung



Fabrikation von Ackerbau- und Schneeräumgeräten  
**3537 Eggwil**  
Telefon 035 / 6 11 47



**Mit jedem  
Hinweis auf  
die «Schweizer  
Landtechnik»**

resp. auf ein darin  
erschienenes  
Inserat

**unterstützen Sie  
unser  
Verbandsorgan**



Tun Sie dies ins-  
künftig noch öfters!  
Danke!

«Schweizer  
Landtechnik»



**baut robuste und preisgünstige  
Motorkettensägen für jeden  
Verwendungszweck!**

## **für den Hobby-Bedarf:**

Mod. MiniMac 30, 30 cm<sup>3</sup> mit 30-cm-Schwert,  
autom. Kettenschmierung samt Zubehör  
**zu Fr. 548.—**

**zu Fr. 548.—**

**für den Landwirt:**

Mod. 10-10-A, 55 cm<sup>3</sup> mit 40/50-cm-Schwert,  
autom. Kettenschmierung samt Zubehör  
**ab Fr. 975.—**

**ab Fr. 975.—**

## **für berufsmässigen Einsatz:**

Mod. SP 81, 81 cm<sup>3</sup> mit 50/60-cm-Schwert, vibrationsgedämpft, autom. Kettenschmierung, Dekompressionsstarter, samt Zubehör

ab Fr. 1395.—

**die grosse amerikanische Marke bürgt für Qualität und technischen Fortschritt**

#### Gebietsvertretungen:

Suisse LAWO AG, 3014 Bern  
romande: Papiermühlestr. 71b  
Kt. Bern: 031 42 02 20

Kt. Tessin:  
Jacques Aerni  
Macchine Agricole  
Gerra Piano  
6516 Cugnasco  
092 64 21 55

## **Generalvertretung für die Schweiz:**

**Paul Forrer AG**

8048 Zürich Aargauerstr. 250 01 64 39 33/35



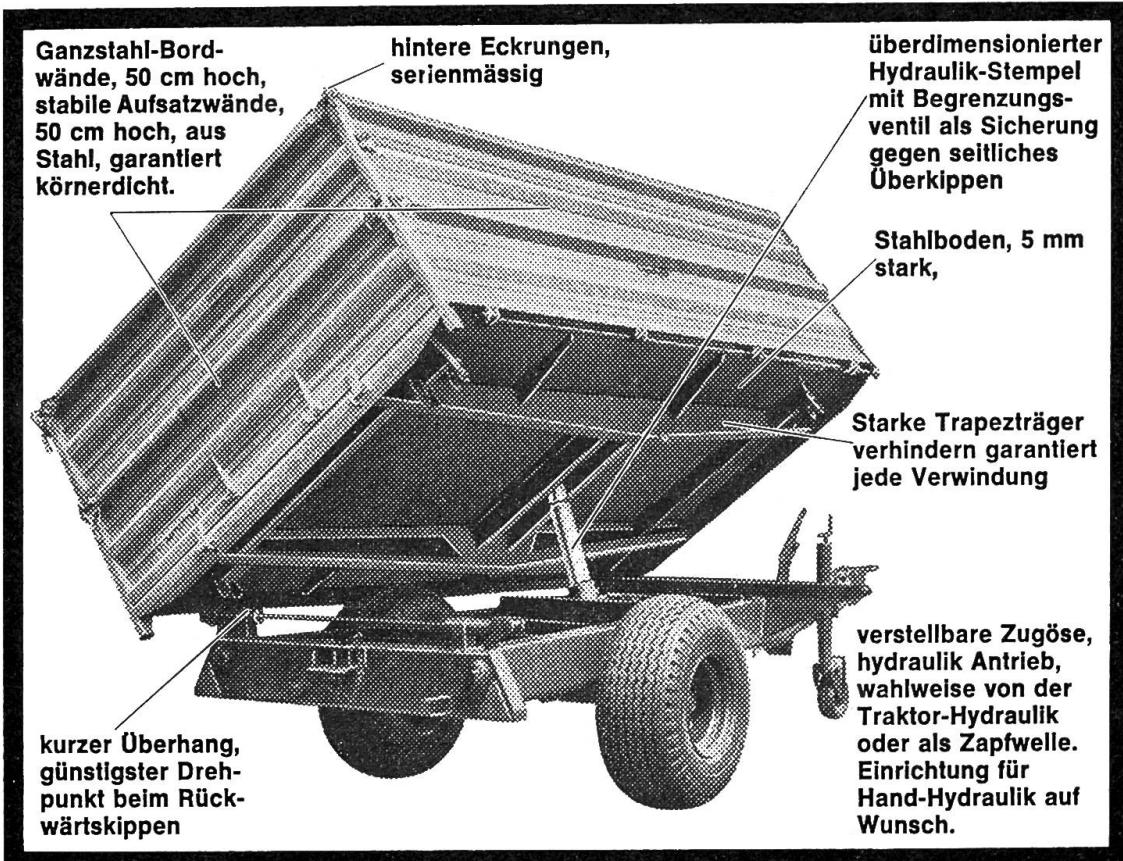
## Discount-Preise

seit über 20 Jahren. Landmaschinen unter schweizerischen Katalogpreisen

### teilweise bis 40 %

#### Verkauf und Ausstellung in Gachnang

Ein Besuch bei Bürgi wird sich lohnen, damit Sie sich selbst überzeugen können, was Tiefpreis und Qualität sind.



8,5 Tonnen Gesamtgewicht.

Prüfen Sie ob es einen schöneren, robusteren und preiswerteren Rückwärts- oder Dreiseiten-Kipper mit Ganzstahl-Bordwänden gibt. **Unser Kipper ist:** Technisch perfekt bis ins kleinste Detail und trotz robuster, überdimensionierter Bauweise leichtzügig und wendig.

**Neu:** Kipper 6,5 Tonnen Gesamtgewicht mit geteilten Seitenläden, Kornschieber, Trapezrahmen, Pneu 11.00-16-24 Ply nur

**Fr. 5490.-**

**Neu:** Preisabschlag auf sämtlichen Kippern anbetracht Währung und Mengen-Einkaufsrabatt.

**Neu:** Lieferbar mit Holz- oder Stahlbordwänden sowie Eckrungen und Trapezrahmen. Ab Lager lieferbar: Einachs-Dreiseitenkipper, Zweiachs-Zweiseitenkipper und Zweiachs-Dreiseitenkipper bis 10 Tonnen Nutzlast zu einem einmaligen Schlagerpreis und bester Qualität.

**Am Lager sind noch folgende neue Maschinen zu Spezialpreisen erhältlich:** Ladewagen Hagedorn (verschiedene Modelle), Dechentreiter; Ansauggebläse (verschiedene Fabrikate); Dosierförderanlagen; vollautomatische Quer-/Längs-Verteileranlagen; Fegu-Verteiler; Mistzetter: Strautmann, Mengele und Muli, mit 2 oder 4 stehenden Streuwälzen; Kreiselschwader; Einachs-Deiseitenkipper; Lely Kreiseleggen; Kulturreggen mit Krümler; Kreisel-Düngerstreuer; Maishäcksler, verschiedene Fabrikate; Heubelüftungsanlagen-Radialventilatoren; Elektromotoren. Mengele Maishäcksler MB 3 sowie Kreiselmähwerke verschiedener Fabrikate zu Discount-Preisen.



**Landmaschinen, 8547 Gachnang, Tel. 054 9 42 59**